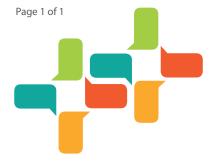
Fact Sheet - Arabic

مانع الحمل المزروع

The Contraceptive Implant



ما هو مانع الحمل المزروع؟

يُسمى مانع الحمل المزورع و هو الوحيد المتاح في أستراليا ب الإمبلانون «NXT المتاح في أستراليا ب الإمبلانون «NXT السالماتيك صغير يحتوي على هرمون، يُسمى البروجستيرون، الذي يتم إفرازه ببطء لمنع حصول الحمل. يتم إدخال الزرع تحت الجلد مباشرة في الجزء الداخلي العلوي من ذراعك. وتبقى في مكانها لمدة 3 سنوات ولكن يمكن إزالتها في وقت سابق إذا اخترت ذلك.



ما مدى حسن عملها؟

إنها وسيلة فعالة جدا لمنع الحمل (أكثر من 99.9٪ فعالة). يمكن لبعض الأدوية أن تجعل الزرع أقل فعالية؛ ولذلك فمن المهم أن تخبري طبيبك أو الممرضة إذا كنت تأخذين أدوية أخرى.

من التي يمكنها إستخدام الزرع؟

يمكن لمعظم النساء إستخدام الزرع. إنه جيد بالنسبة للنساء اللواتي يجدن صعوبة في تذكّر أخذ حبوب منع الحمل كل يوم. النساء اللواتي ترغبن في وسيلة منع حمل تعمل بشكل جيد على المدى الطويل، ولكن يمكن عكسها بسرعة قد يجدنها تناسبهن. يمكن إدخالها مباشرة بعد الولادة، بما في ذلك النساء اللواتي يرضعن.

من التي لا يجب أن تستخدم الزرع؟

يجب عدم إستخدام الزرع إذا كنت تعاني من سرطان الثدي أو لديك بعض المشاكل في الكبد. قد لا يناسبك الزرع إذا كنت عرضة للندب السميكة (الجدرة) ، إو إذا كنت لا تريدين وجود شيء تحت جلدك، أو إذا كنت قلقة من الدورات الشهرية غير المنتظمة.

هل هناك أي آثار جانبية؟

تعاني بعض النساء من النزيف غير المنتظم أو لفترات طويلة. قد تتوقف الدورة الشهرية لديهن تماماً. هناك آثار جانبية أخرى نادرة، ولكن قد تعاني بعض النساء من الصداع، أو تغيّرات في المزاج، أو من ألم في الثدي.

كيف يتم إدخال الزرع؟

يضع الطبيب علامة صغيرة على الجلد في الجزء الداخلي العلوي من ذراعك. يقوم بتنظيف البشرة بمطهر، ويحقن القليل من المخدر، الذي قد يحرق قليلاً، لكي لا تؤلم عملية الزرع. ثم يتم إدخال الزرع تحت الجلد مباشرة، ويتم وضع ضمادة صغيرة على الذراع. يجب أن تبقى الضمادة في مكانها لمدة 24 ساعة. قد يكون هناك بعض الكدمات والوجع حول الزرع الذي يمكن أن يستمر لمدة تصل إلى أسبوع.

كيف تتم إزالة الزرع؟

يقوم الطبيب بحقن القليل من المخدر مباشرة تحت نهاية الزرع، ويعمل شق صغير في الجلد.

يتم دفع نهاية الزرع سواء من خلال الشق الصغير، أو سحبه بإستخدام أداة صغيرة.

يزول تأثير منع الحمل بسرعة عندما تتم إزالة الزرع. تحدث الدورة لدى معظم النساء في غضون شهر. يجب إزالة الزرع بعد ثلاث سنوات. يمكن إدخال زرع جديد بمجرد إزالة الزرع القديم.

أين يمكنني الحصول على مانع الحمل المزروع؟

تحتاجين إلى مراجعة الطبيب للحصول على وصفة طبية للزرع. يتحدث معظم الأطباء عن ذلك في زيارتك الأولى ويطلبون منك العودة لزيارة أخرى ليتم الزرع. يمكن أن يتم إجراء الزرع في عيادة تنظيم الأسرة أو من قبل طبيب محلي أو ممرضة تم تدريبهم على إدخال الزرع.

لمزيد من المعلومات

- اتصلي بخط تنظيم الأسرة في نيو ساوث ويلز على www.fpnsw.org.au/talkline أو قومي بزيارة
 - NRS (للصم) NRS •
 - أو قومي بزيارة أقرب عيادة تنظيم الأسرة إليك



Reproductive & Sexual Health

www.fpnsw.org.au | talkline 1300 658 886 | bookshop

الخدمات السريرية والمعلومات | التعليم والتدريب | الأبحاث | التنمية الدولية تنظيم الأسرة في نيو ساوث ويلز هي منظمة غير هادفة للربح ممولة من قبل وزارة الصحة في نيو ساوث ويلز

Fact Sheet - English

THE CONTRACEPTIVE IMPLANT



What Is The Contraceptive Implant?

The only contraceptive implant available in Australia is called Implanon NXT®. It is a small plastic rod that contains a hormone, called a progestogen, which is slowly released to prevent you from getting pregnant. The implant is inserted just under the skin on the inside of your upper arm. It is left in place for 3 years but can be removed earlier if you choose.



How Well Does It Work?

It is a very effective method of preventing a pregnancy (more than 99.9% effective). Some medications can make the implant less effective; so it is important to tell your doctor or nurse if you are taking other medications.

Who Can Use An Implant?

Most women can use an implant. It is good for women who find it hard to remember to take a pill every day. Women who want long-term birth control that works well, but can be reversed quickly can find it suits them. It can be inserted immediately after giving birth, including in women who are breastfeeding.

Who Should Not Use An Implant?

You should not use an implant if you have had breast cancer or have certain liver problems. The implant may not suit you if you are prone to thickened (keloid) scarring, if you don't want to have something under your skin, or if you are worried about having irregular periods.

Are There Any Side Effects?

Some women get irregular or prolonged bleeding. Their periods may stop completely. Other side effects are rare, but some women may get headaches, mood changes, or have sore breasts.

How Is An Implant Inserted?

The doctor puts a small mark on the skin on the inside of your upper arm. They clean the skin with antiseptic, and inject a little anaesthetic, which might sting slightly, so that the insertion will not hurt. Then the implant is inserted just under the skin, and a small bandage is put on the arm. The bandage should stay in place for 24 hours. There may be some bruising and soreness around the implant that can last for up to a week.

How Is An Implant Removed?

The doctor injects a little anaesthetic just under the end of the implant, and makes a small cut in the skin.

The end of the implant is either pushed through the tiny cut, or pulled out using a small instrument.

The contraceptive effect wears off quickly when the implant is removed. Most women have a normal period within a month. The implant must be removed after three years. A new implant can be inserted as soon as one has been removed.

Where Can I Get A Contraceptive Implant?

You need to see a doctor to get a script for an implant. Most doctors will talk about it on your first visit and ask you to return for another visit to have it inserted. You can have an implant inserted at a Family Planning clinic or by a local doctor or nurse who has been trained to insert it.

For Further Information

- Contact the Family Planning NSW Talkline on 1300 658 886 or go to www.fpnsw.org.au/talkline
- NRS (for deaf) 133 677
- Or visit your nearest Family Planning clinic

www.fpnsw.org.au | talkline 1300 658 886 | bookshop

 $\label{lem:clinical services & information | education \& training | research | international development \\ \textit{Family Planning NSW} is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health \\ \\$





Reviewed: June 2014 | FPNSW 06/14

The information in this Factsheet has been provided for educational purposes only. Family Planning NSW has taken every care to ensure that the information is accurate and up-to-date at the time of publication. Individuals concerned about any personal reproductive or sexual health issue are encouraged to seek advice and assistance from their health care provider or visit an Family Planning NSW clinic.

www.fpnsw.org.au | talkline 1300 658 886 | bookshop

 $\label{lem:clinical services & information | education \& training | research | international development \\ \textit{Family Planning NSW} is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health \\ \\$

